

Megjelenik hetenként  
két-szer  
szerdán és szombaton

Szerkesztőség és  
kiadóhivatal:  
Sátoraljauhely  
(Vármegyeház II. udv)

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:  
Negyedévre . . . 2 pengő

Hirdetések:  
négyzetcentiméterenként.

Nyilttér  
soronként 16 fillér

Telefon:  
M. T. I. Kirendeltség és  
szerkesztőség, kiadóhivatal  
109. szám

FŐSZERKESZTŐ:

Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:  
M. T. I. Kirendeltség és  
szerkesztőség, kiadóhivatal  
109. szám.

## Az örökkön élő Kossuth

Irta: Gyergyói-Vákár P. Arthur

v. miniszteri biztos, kormányfőtanácsos.

A magyar nép azért zárta szívébe Kossuth Lajos nevét, mert a magyar szabadság nagy prófétájának, a nép testvérsülése és a salakjától megtisztított demokrácia nagy apostolának börtönt, számkivetést, hontalanságot, és nélkülözést kellett elszenvednie, hogy tanítását annál inkább széthordja a népek lelkét megtermékenyítő vihar. Kossuth Lajos személyisége és szelleme hasonlatos a biblikus korbeli prófétákhoz, akik az Ige hirdetéséért börtönt, számkivetést, nélkülözést, kerékbetörést szenvedtek, hogy poraikkal együtt tanításaikat is széthordja s a népek lekébe plántálja a kertek fáit, a mezők virágait, az emberek lelkét megtermékenyítő szélvihar. A Biblia szerint a világot teremtő és megváltó Ur maga elé állítja azokat, akik egykoron a földön éltek s kiválasztja azokat, akik a földön érdemesen éltek s ezeket jobbára állítva, így szól hozzájuk: „Jertek kiválasztottak és birjátok a földet és legyen hatalmatok a népek fölött.” Kossuth Lajos bizonyára ama kiválasztottak között van, akik a földön érdemesen éltek, mert életük nem önmagukért való volt, hanem népükért és az egész emberiségért.

Napoleon, Bismarck, Washington, Cavour, Garibaldi neve mellé, mint egyenrangú név sorakozik a Kossuth Lajos neve. Mikor a magyar nemzet lelke Kossuth Lajos lelkével egyesül, azt az országot járja, amelynek kövei élesek, iránya sokszor meredek s mérföldjelző oszlopai tövissel koszoszozottak. Most is Kálváriát jár a magyar nemzet. Megszaggatták, kigunyolták s végül a trianoni töviskoszorúval koszoszozták.

S negyedszázadja elmúlt annak a fenséges gyászmenetnek, amikor a Turinból elindult remete holtteste, a királyoknak és császároknak kijáró pompával vonult végig az országon, hogy hosszú hontalansága után, végre itthon, magyar földben megpihenjen. A Kossuth temetéséhez mérhető gyászszertartás még nem volt a földtekén, mint ahogy a szobor-leleplezési ünnep is megmozgatja a magyar Globuszt és a világ nemzeteinek figyelmét a magyar feltámadás felé irányítja. Mert való igaz, hogy amint Kossuth temetése soha nem látott csodás megnyilatkozása volt Kossuth nemzetének s a nemzettel akkor együtt sirt a fél világ, úgy most, a szoborleleplezés egy örökkön élő halott diadalmenete lesz a *Kossuth tanítását megértő nemzetek szívéből s magyar nemzet szívéhez.*

Amikor, 1849-ben nagy ügyünk elveszett, Kossuth lángragyújtó szavával felrázta Európát s most, amikor újból porba sujtva állunk, újból Kossuth szelleme száll sikra éretünk. Mikor Angliában és Amerikában elhangzottak a nagy ígéretek — bár ez ígéretek nem valósultak meg — néhány év múlva mégis térdre kényszerült az osztrák szoldateszka, mégis el kellett jönnie a kiengesztelődésnek. Ígéretektől most is gazdag a magyar ügy, de ugylátszik most is jönnie kell valaminek, ami a magyar ügy igazsága mellett bizonyosságot tesz s akkor újra eljön a mi feltámadásunk órája. Hogy Kossuthunk van s hogy Kossuth szelleme az egész világnak el kell jönnie; bizonyosság amellet, hogy emberi kultúráért dolgozó szabadságszerető nemzeteknek a magyar ügy mellett a helyük.

Kossuth az az örökkön élő halott, aki sohasem szűnik meg mellettünk dolgozni, mert tanításai nemcsak a múlt ta-

nitásai maradtak, hanem a minden idők próféciai lettek. A magyar nép akkor lesz méltó önmagához a akkor bizonyítja be a világ előtt igazi értékét, ha egy emberként kel fel s indul zarándokuttra. hogy akkor, amikor a világ nagy nemzeteinek képviselői megjelennek Kossuth alakja előtt, ott legyen az egész magyar nép, mint ahogy egyszer megmozdult a Kossuth Lajos üzenetére, hívó szavára!...

## Ujabb reményt

nyújt a tisztviselői fizetések rendezésére vonatkozólag az a nyilatkozat, amelyet a Bécsben megjelenő Neue Freie Presse Londonból keltező közöl Bud János pénzügyminiszterrel. A pénzügyminiszter kijelenti, hogy a tisztviselők fizetését feltétlenül rendezni kell, mert ez a fizetés még 70%-át sem éri el a háboru előttinek, holott a kormánynak figyelemmel kell lenni arra is, hogy Magyarországon az áruk a valuta stabilizálása óta hozzásimultak a világpiaci árakhoz. A kormány tehát a közel-jövőben 50 millió pengőt szándékozik fordítani a tisztviselők fizetésének növelésére.

A magyar tisztviselő-társadalom várva-várja ennek a legújabb pénzügyminiszteri nyilatkozatnak valóra válását, mert még az ő saját bevallása szerint is alig elviselhető aránytalanság áll fenn a jelenlegi fizetések és áruk között. Ez az aránytalanság abból a kettősségből fakad, hogy a tisztviselő-fizetések a háboru előttinél 30%-al kevesebbek, míg az áruk a háboru előttinél kb. 30%-al magasabbak, ami 60%-os diferenciát jelent a tisztviselők kárára. Kétségtelen tény, hogy a nemzet igazi fenntartó rétege, a nemzeti hagyományok leghűbb őrzője az a középosztály, amely csaknem teljesen azonosítható a tisztviselőosztály fogalmával. Ez a tisztviselőosztály ugyszólván a háboru kitörése óta a csapások sorozatát érte meg, mert egyrészt nem használhatta ki a konjunkturát, másrészt, miután a pénzhiányt pénzügyi válsággá váltotta fel, ennek a súlyos helyzetnek is minden kinjáb-baját el kellett szenvednie.

Ki csodálkozhatik tehát azon, hogy a tisztviselők igen is sürgetik és várva-várják a beígért fizetésemelést, hiszen nemcsak egyéni nyomoruságukról van szó, hanem szó van arról is, hogy az élet

küzdelmében meg nem törve, továbbra is a magyar nemzeti ideálok oly hű szolgálói legyenek, mint amilyenek eddig voltak. A tisztviselőtársadalom zöme és tulajnyomó többsége a hallatlan nélkülözések ellenére is mindig bátran kitarított a becsület frontján, bár el kell ismernünk, hogy épen az utóbbi időben akadtak olyanok, akik a tisztviselő nélkülözés útjáról letértek s törvénybeütköző módon igyekeztek jövedelmüket szaporítani s vagyonukat megalapozni. Ez a szörnyű tünet, ez a kétség-telen és le nem tagadható veszély a legnagyobb figyelmeztetés kell hogy legyen az államhatalomnak arra vonatkozólag, hogy a segítség utolsó órája érkezett el, hogy le kell venni a tisztviselőtársadalom vállairól annak a küzdelemnek szörnyű terhét, amelyet egyesek már nem bírtak el s meginogtak becsületükben. A magyar középosztály szellemi integritásának s becsületbeli érinthetlenségének meg kell maradni, ha azt akarjuk, hogy legyen ebben az országban egy zálog a jövőre vonatkozólag, legyen egy olyan réteg, amelyben élénken lobognak mindazok az eszmék és ideálok, amelyek nélkül Nagymagyarország sohasem válósulhat meg újra.

A pénzügyminiszter nyilvánosságra jutott nyilatkozata sok-sok ezer ember szívét dobogtatja meg s reményt ad ennek a küzdelemben elfáradt társadalmi rétegnek arravatkozólag, hogy a nélkülözések keserves napjait egy jobb jövő fogja felváltani, amikor nem bőségben ugyan, de tisztviselő polgári keretek között arra is gondolhat a szegény tisztviselő, hogy ne csak dolgozzon, nélkülözön és lemondjon, hanem hogy kulturális igényeit is kielégíthesse, mert nemcsak a szűkös kenyérről él az ember, hanem a szellem igéivel is.

Egyes szám ára 10 fillér

## BANÁN-BEHOZATAL

ÉRETT NYUGATINDIAI BANÁN  
A LEGJOBB TAPLALÉK

B.P. TELEFON: 982-85

Az emlékezés napja  
Gyászünnepe a hősök sirjánál

Sátoraljujhely, nov. 1.

A napsugárban fürdő gyönyörű őszi napon, virágcsokrok és koszorúkkal, sűrű rajokban vonul a tömeg a temető felé, hogy lerójják kegyeletét elhunyt hozzátartozóinak sirjánál. Ma mindenkinek van mit és kiért imádkoznia, ma mindenki odatart a halál nagy sirtőjébe, mert nem csupán a halottak üdvösségéért imádkozunk Mindszentek napján, hanem ezen a napon véssük még mélyebb emlékezetünkbe a Szózat gyönyörű verssorát: „Itt élne és halnod kell.” Ez a nap az, mely eszünkbe juttatja az élet mulandóságát is és minden újabb Mindszentek napja közelebb hoz bennünket az élet végcéljához, vizszatéréshez az anyaföldbe.

A kapunál urnák vannak felállítva, melyeknél díszbe öltözött katonák és rendőrök állanak, a hősök síremlékére gyűjtenek. Innen már áttekinthető a szomorúan fenséges kép: virágokba öltözött, ezer és ezernyi gyertyával kivilágított, az elköltözötteket magába ölelő hegyoldal. Apró kis épületek, csöndes kripták, örök lakóházak és a szerényen kiemelkedő, kivilágított koszorus sirhantok vonzzák megemlékezésre a családot, a sir felett könnyet ejtő szülőt, gyermeket, testvért, rokont; vonzza a barátot, az ismerőst, az ismeretlent. Mindenki kimegy a temetőbe, mindenkit hív a szeretet.

S felkeressük a Hősök parcelláját, hol a hazáért vérüket hullatott testvéreink nyugosznak a cementfejjával megjelölt sirhantok alatt. A világegésnek mártírhalált halt hősei ők, akik hulló vérükkel festették meg azt az utat, amelyre az ellenség akarta a lábát tenni.

Megindítóvá válik az emlékünek szentelt ünnepség, mikor a hegyoldalról a szomorú határra tekintünk, honnan fehér tornyok és apró kis házak meleg szeretettel tekintenek felénk. Délután 3 órakor vette kezdetét az ünnepély. Az Ipartestületi Datárda Sipos karnagy vezetése alatt elénekelték a Hiszekegyet, majd a római és görög katolikus egyházak tartották egyházi szertartást. A dalárda: Hősök emléke c. dala után Kiss Ernő ref. esperes tartott magasszárnyalású ünnepi beszédet és Domján Elek ág. ev. főesperes mondott imát. A dalárda Himnusával zárult az ünnepély. A gyászünnepeken résztvettek: a vármegye, a város, a különböző hivatalok és társadalmi egyesületek képviselői. A tisztikarral élén egy díszszázad, államrendőrök, csend-

őrök díszszakasza, cserkészek, leventék és a városzine-java.

— Esteledik. . . A gyertyák lassan kialusznak, de újabb és újabbakat gyújtanak, új fényt az elköltözöttek szellemének. A hősök temetőjében az egyforma cement-síremlékek glédasorokban tekintenek le az ereszkedőről a megcsönkített haza trianoni határai felé, honnan az apró kis házak kák bizakodón intenek vissza. A közeli, a távoli hegyek, a Kárpátok büszke csúcsainak hívó szavát hozza a szél. S csak egy szó a válaszuk: Feltámadunk! —t.

## A leégett Csarnahón\*

Trianonban Szlovákiának neveztek el ezt a földet és csodálatos, de a Slovensko Nove Mestoi (Sátoraljujhely—Gyártelep) állomáson túl már a legjobb akarattal sem lehet egyetlen szlovák szót sem hallani. A Káté, ami a közelből int felém, színmagyar községek felett emelkedő hegy. A lábánál gyönyörű síkság, szép szántóföldek, melyeknek tulajdonosai jobbára ujhelyiek, mert ez a rész még nemrég az ujhelyi határnak képezte egy részét. Még ma is az ugyan, de csak külön igazolvány és a határon való állandó jelentkezéssel juthat el ide a birókos. De ezek a földek mindig kisebb-bövednek, mert a betelepítettek részére kevés már a hely a régi gyártelepen és ezért teljesen ingyen házhelyeket sajátítanak ki részükre és így építik fel a hajózhátónak nevezett Ronyva patak mentében a Nove Mestoi inkább cseh, mint szlovák telepet. A hid közelében már emeletes épület is áll üzlethelyiségekkel, hamisíthatatlan cseh kereskedőkkel. A különféle raktárak, vállalatok mellé legújabbban, ugyancsak ingyen kisajátított területen, kaszárnya építését vették tervbe, hogy ezzel is fitogtassák, milyen kevésbe veszik a Rothermere akciót.

A határtól csak párezer lépés Nagybari. — Első birtokosai a Lónyay családot ismerjük. Későbbiek: Hollóházy, Leszteméry, Vitéz, Vay, Teőreős, Varsady, Rónay, Bogdányi, Bocskay, Bónis, Dessewffy, Veres és Kazinczyak, de a XIV. században királybirtok is volt. Cseh szlovák birtokosnak soha se hire, se hamva.

Amint a községbe érek, többek től megkérdem:

— Magyar község Nagybari?

— Magyar ez ma is, itt csak magyarul értik az embert — felelik a nagybari asszonyok. A férfiak odavannak még mindig Csarnahón, ahol a vízpuskával segítenek a csarnahóiaknak.

A csarnahói uton már érezni a tegnapi tűz füstszagát. Közelebb érve a völgyben fekvő községhez, élénkbe tárul a pusztulás rémes képe.

Kezdve az alvén, végig a hosszú ueca során, csupaszon merednek föl a kormos háztalak, bennük elüszkösödve a bennégett butor, termény, liszt s minden télire elraktározott élelmiszer. A falak mentén magas garmadában

\* Mult lapszámunkból helyszüke miatt kimaradt.

egymás hegyén-hátán a még mindig füstlő tetőgerendák. Itt-ott megmaradt néhány sárral tapasztott padlás s ezekről most sepregetik le a megszenesedett limlomok s széna-szalma pernyét.

Alig egy pár ház között megmenekült a tűzvészről a szövetkezet s az 1793-ban épült református templom, mert a közelükben volt kazlakra vizes ponyvákat raktak az ujhelyi tűzoltók.

A csűrök helyét csak egy-egy fekete négyzög mutatja. Ötven csűr lett a lángok martaléka. 2000 mássa cséplésre váró gabona, 1200 szekér széna égett el.

Ép házakat csak a templomon felüli részeken találunk. Ezeket már nem érte el a nyugatról keletre, a szél irányában rohanó tűz hullám.

Hogy mi és ki okozta a tüzet, nehéz arra megfelelni, de a tények beszélnek. Tíz nappal ezelőtt is az alvénról, a mezőről hozzáférhető csűröktől indult ki. Most is onnan. Három asszony, névszerint: Kiss Józsefné, Borsody Jánosné és Tóth Pálné láttak két idegen férfit a csűrök mellett, de mire a faluba értek, már minden lángban állott és a férfiak eltűntek. A Borsiba küldött futár azzal tért vissza a csendőrtől, hogy azok elutasították azt a kérést, hogy Ujhelyből kérjenek tűzoltókat, mert — „Csarnahó Csörgőhöz tartozik.” Csörgő azt válaszolta, hogy nincs telefonösszeköttetése és csak három és fél óra után, nagy könnyörgésre a borsói csendőrök kérték a Vilkovszky Kálmán vezetésével kiküldött tűzoltókat, akik derekas munkát végeztek. Hogy milyen örömmel fogadták őket — nemcsak mint tűzoltókat, de mint magyarokat is — arra nincs kifejezés.

— Könnyezik a szemünk — mondják a csarnahóiak — ha Ujhely felé tekintünk.

Minden mondatukban benne van a „visszacsatolás” szó. A tűzoltók kúrtszavát sem tudják elfelejteni: „Mintha a magyar szó és segítség áradt volna belőle.”

Szekér vág keresztül a falu ucáján, jaja a asszony ül benne, csaknem ölben a koporsó. Kovács Károly gazdának viszik, aki szívészélhűdést kapott lángban álló háza láttára. A ház leégett, a gazda meghalt és most a temetésre készülnek.

Rettenetesen szomorú helyzet, melybe a minden jó sorsra érdemes derék, munkás magyar község jutott. A termés elfagyott (még a Hegyaljához tartozik), a ház, az élet a tűz martaléka lett, az adó elbirhatatlan s még semmi hire sincs, hogy a cseh hatóságok bármivel is segítségére jönnének a szerencsétlen magyar községnek.

— Nagyön nehézt itt magyaroknak lenni — panaszojják — és aki látja, el is hiszi, hogy ez így van. Nyomják, sarcolják őket, — de hiszik, biznak benne, hogy nem tart sokáig.

Hazafelé tartok már, amikor látom, hogy a cseh csendőr a bíró portáján vizet öntet a kezére — mossa a kezét.

A kis állomáson újra a cseh szót hallom milyen idegen most minden ismerős zuga. . . A Szlovák Liga plakátjai étkelleneknek sok helyen, vérpisros betűkkel lázitanak.

... A hidról még visszanezék s

magam előtt csak a nagy sötétséget látom. A falvakban pihenni tértek, semmi fény, csak az éjsötétsége. Vajjon meddig marad ez még gyászos sötétségben nekünk és mikor virrad meg nekik — rabmagyaroknak? —t.

## H I R E K

— Zemplénavármegye a Kossuth-szobor leleplezésén. Kossuth Lajos szülővármegyéjének közönsége Bernáth Aladár alispán vezetésével küldöttségileg vesz részt a nov. 6-ki szoborleleplezésen. A küldöttségben részt vesznek a felsőházi tagok és póttagok, a vármegye országgyűlési képviselői, továbbá: br. Harkányi János, gróf Mailáth József, dr. Mizsák József, várm. főjegyző, Barathy Béla, ifj. Hönch Dezső, dr. Kovács György, Malonyay Tamás és Szilasy György, a még jelentkezők s a vármegye községeknek küldöttségei.

A vármegye küldöttsége a vármegye ereketarában őrzött zászló alatt vesz részt a leleplezési ünnepségen, melyet 1848-ban Csáky Sarolta adományozott a zempléni nemzetőröknek s mely zászló alatt küzdöttek a zempléni honvédek az 1849. január 22—24 iki dicsőséges bodrogkereszturi csatában. Sátoraljujhely várost dr. Orbán Kálmán polgármester és dr. Malátsik György képviselik és a város nevében megkoszorúzzák a szobrot. Kossuth szülőegyháza, a monoki evangélikus egyház nevében Zemann Zoltán tályai ev. lelkész koszorúzza meg a szobrot. Dr. Orbán Kálmán polgármester felhívást intézett a háztulajdonosokhoz, hogy a szoborleleplezés napján házaikat lobogozzák fel.

— Köszönet. A Magyar Asszonyok Nemzeti Szövetsége sátoraljujhelyi csoportjának elnöksége kötelességének tartja őszinte, hálás köszönetet mondani mindazon hölgyeknek és uraknak, akik országos elnökünk, Tormay Cecile urnő és vendégtársai tiszteletére rendezett ünnepség programpontjainak végrehajtásában tevékeny és buzgó részt vettek s ezáltal az ünnepély sikerét előmozdították. Hálás köszönettel tartozunk vármegyénk alispánjának, Bernáth Aladár urnak, aki minden közéleti tevékenységünkben anyagi és erkölcsi segítséggel mindenkor határozottan támogatni szives volt, dr. Orbán Kálmán urnak városunk érdemes polgármesterének, ki akadályt és fáradságot nem ismerve, áldozatot nem kímélve, minden kérésünket nagylelkűen támogatva, a szent ügy sikerét hathatósan előre vitte. Huber Imre realgimn igazgató urnak, mint a „Kazinczy cserkész csapat” parancsnokának, ki a kor szellemét megértő nemes lélekkel mindenben kész volt hazafias munkánkat támogatni. Köszönetet mondunk mindazon tisztelt szülőknek, akik anyagi áldozatot nem tekintve készséggel bocsátották gyermekeiket az est programjának emelésére s mindazon szereplőknek, kik táncukkal

felejthetetlen örömei, gyönyörűségeket juttattak minden kinek Kossuth szoborát mondunk és halánkat fejükük ki az est több szereplőinek Ujváry Zoltánné urnak, dr. Chodovszky Mór, Csánics István, Korcsák Ede, Lipsey Tivad, Pachmayer Vilmos, dr. Rosenmüller Zoltán és dr. Tomcsányi Boldizsuraknak, Sipos József karnagyának s vele együtt az Iparos Döke kör minden tisztelt tagjának Klacsó Béla sárospataki igazgató urnak, továbbá dr. Nyomár Ödön, dr. Orbán Kálmán, Szeszlér Ödön, asszonyok kik a vendéglátás jótékony szepét töltötték be, valamint Kolbán Lajos kir. tanfelügyelő, Válgier Géza Máv. államfőnök Zombory József tűzoltó parancnok uraknak, Matyasovszky László mán urnak az általa vállaltak töltes vezetéséért, a „Zempléni Ujhelyi Újság” szerkesztőjének a sajtó útján nyújtott támogatásért. E helyen köszönjük Széchenyi-Wolkstein Ernőné Széll Józsefné 26. dr. Göll István 20. báró Waldott Fri 10. dr. Malátsik György 10. lumbán Lajos 5 és Oláh Gy 5 pengős felülizelési adomái amellyel a nagy költséggel jótékony kulturális est anyag szét is biztosították. — A M helyi csoportjának nevében: Istvánné elnök. Deák And ügyv. elnök.

— Eljegyzés. Weinberg kab ecetmester leányát, Mar Mariskát eljegyeze Reich mond cukorgyártásztviselő B pesten. (Minden külön ért helyett.)

— A leánykereskedellen küzdő Magyar Esület egyike azoknak a szervezeteknek, melyek a legrokonosabb és legérdekesebb munkáikat végzik ki a társadalmi parazitszervezetek csábításával szemben. A leánykereskedés utáni háború százaival és után a hungarik százaival ték tele Kelet leányait. Az Esület működése ma már nem közönségesen hanem alapszervezetként működik. Az Egyesület a pártok kirendeltségeket tart melyeknek tagjai, közvetlen szegben, utbaigazításban részt vesz az utazó magános nőket, leányokat és preventív intézkedésekkel utjába a lélek-kulárok gya machinációinak. Mindezt alkalomból mondtuk el, a Központ kiküldötte özv. F nosné több napot töltött vában, megvizsgálta az itteni udvari szervezet működését kor annak vezetőségét és hasznos tanácsokkal látta el. A szervezet munkája fölött. A szervezet valóban a legnevezetlenebb munkát nemcsak társadalmunk hál nem legmelegebb érdeklőd számot tarthat.

— A Ref. Nőegylet nap tartotta meg második napját” nagy érdeklődés közepén. A közönség után Kiss Ernő mondott magas szárnyaló majd Emődy László olv egyik poétikusan szép, novelláját. Zay Irma ked valaia után csupa apró vel színre került a „Pás álma” című megragadó játék és a közönség nem elegendet tapsolni a pompása

...tetlen öröme... gyönyörűsége...  
...attak minden... Kész...  
...mondunk és... álánkat fejez...  
...i az est több... szereplőinek:  
...Zoltánné ur...  
...ky Mór, Cs...  
...ák Ede, Lip...  
...mayer Vilmos, dr. Rosenmüller  
...és dr. Tomcsányi Boldizsár  
...nak, Sipos József karnagy ur...  
...s vele együtt az Iparos Dal...  
...minden tisztelt tagjának,  
...skó Béla sárospataki igazgató  
...k, továbbá dr. Nyomárkay  
...né, dr. Orbán Kálmán és  
...zler Ödönné urasszonyoknak,  
...a vendéglátás jótékony szere...  
...öltötték be, valamint Kolum...  
...Lajos kir. tanfelügyelő, Wil...  
...Géza Máv. állomásfőnök,  
...bory József tüzoltó parancs...  
...uraknak, Matyasovszky Kál...  
...urnak az általa vállalt töké...  
...vezetéséért, a „Zemplén” és  
...mpléni Ujság” szerkesztősegei...  
...a sajtó útján nyújtott támo...  
...sért. E helyen köszönjük gróf  
...chenyi-Wolkenstein Ernőné 30,  
...ll Józsefné 26, dr. Görgey  
...án 20, báró Waldbott Frigyes  
...dr. Malárcsik György 10, Ko...  
...bán Lajos 5 és Oláh György  
...pengős felülfizetési adományát,  
...elylel a nagy költséggel járt  
...kony kulturális est anyagi ré...  
...is biztosították. — A Mansz  
...yi csoportjának nevében: Oláh  
...ánné elnök. Deák Andorné  
...y. elnök.

— **Eljegyzés.** Weinberger Ja...  
...ecetmester leányát, Margit...  
...riszkát eljegyezte Reich Zsig...  
...nd cukorgyári tisztviselő Buda...  
...sten. (Minden külön értesítés  
...lyett.)

— **A leánykereskedelem**  
**ten küzdő Magyar Egye...**  
...let egyike azoknak a szerve...  
...teknek, melyek a legrokonszen...  
...sebb és legérdemesebb működést  
...jtik ki a társadalom parazitáinak  
...ülőletes csábításaival szemben,  
...elylel háboru előtt, háboru alatt  
...után a hungarok százaival töm...  
...k tele Kelet lebujaikat. Az Egye...  
...let működése ma már nemzet...  
...özi egyezményeken alapszik s a  
...elügyminisztérium illetékes ügy...  
...ásával és ellenőrzése mellett mű...  
...dik. Az Egyesület a pályaud...  
...arokan kirendeltségeket tart fenn,  
...helyeknek tagjai, közvetlen segít...  
...égben, utbaigazításban részesítik  
...z utazó magános nőket, leányokat  
...s preventív intézkedésekkel állnak  
...tájába a lélek-kulárok gyalázatos  
...machinációinak. Mindezt abból az  
...alkalomból mondtuk el, hogy a  
...Központ kiküldötte özv. Pap Já...  
...osné több napot töltött városunk...  
...ban, megvizsgálta az itteni pálya...  
...udvari szervezet működését s ami...  
...kor annak vezetőségét és tagjait  
...hasznos tanácsokkal látta el, egy...  
...ben a legnagyobb meglepetését  
...fejezte ki az itteni pályaudvari  
...szervezet munkája fölött. Az itteni  
...szervezet valóban a legnemesebb,  
...legönzertlenebb munkát fejt ki s  
...nemcsak társadalmunk hálája, ha...  
...nem legmelegebb érdeklődésére is  
...számot tarthat.

— **A Ref. Nőegylet** vasár...  
...nap tartotta meg második „Anyák  
...napját” nagy érdeklődés mellett.  
...A közének után Kiss Ernő esperes  
...mondott magas szárnyalású imát,  
...majd Emőd László olvasta fel  
...egyik poetikusan szép, háborus  
...novelláját. Zay Irma kedves szá...  
...valata után csupa apró szereplő...  
...vel színre került a „Pásztorleány  
...álma” című megragadó kis mese...  
...játék és a közönség nem győzött  
...eleget tapsolni a pompásan mozgó

csöppnyi szereplőknek és a darab  
fáradhatatlan rendezőjének. **Lete...**  
nyey Gusztika szavalta el ezután me...  
leg érzéssel Polányi Lajos „Edes...  
anyám” című megható versét,  
majd a közének után a közönség  
a teázó asztaloknál helyezkedett  
el. A Ref. Nőegyletnek ez a má...  
sodik „Anyák napja” is szép er...  
kölcsei sikerrel járt és tekintélyes  
összeget hozott a szegény gyer...  
mekek karácsonyára.

— **Műsoros előadások a**  
**Katolikus Körben.** Zajos  
siker jegyében folyt le péntek este  
a **Mária Kongregáció** tagjainak  
műsoros előadása. A Katolikus  
Kör nagytermét megtöltő közön...  
ségnek három órán keresztül olyan  
rendkívül élvezetes, közvetlen,  
magas nivóju, meglepően szín...  
vonalas előadásban volt része,  
amiért a legteljesebb elismerés  
illeti meg az előadás rendezősé...  
gét és a kiváló szereplőket. A  
hallgatóság körében megjelentek  
**Mária Alice** kir. hercegnő férjével  
**br. Waldbott** Frigyes, a sátor...  
aljai helyi róm. kat. egyház kegy...  
urával, **Szell Józsefné** főispánné,  
**Páyer Ferenc** püspöki helynök, **dr.**  
**Orbán Kálmán** polgármester és  
több más előkelőség. A műsoros  
előadást vasárnap d. u. 5 órai  
kezdettel megismétlik. Az előadá...  
sokról szóló részletes tudósításun...  
kat szerdai lapszámunkban közöl...  
jük.

— **Példás üzleti elv a ta-**  
**karékosság hetén.** Hangos  
reklámok helyett elhatározta a több  
mint 1/4 évszázados multa visz...  
szatekintő és üzleti szoliditágról  
valamint páratlan férfi és női szó...  
veteiről világhírűen közismert Sem...  
ler magyar királyi udvari szállító  
cég, hogy őszi és téli férfi és női  
kelmekülönlegességeit egy rend...  
kívüli occasiós eladás keretében  
bocsátja vásárló közönsége rendelkezésére, akik nagy számmal tar...  
tókodnak a fővárosban a Kossuth  
Lajos szobrának országházi régi fel...  
avatásán. Az óriási forgalom foly...  
tán felhalmozódott minden méretű  
maradékot a legjutányosabban áru...  
sittatnak ki a cég Budapest, IV.  
kerület Bécsi utca 7. szám alatti  
üzletében. Ezen árusítás keretében  
olvasóink alkalmi vétel útján sze...  
rezhetik be a legkitűnőbb szövet...  
különlegességeket. Ez alkalommal  
ismét bebizonyította a Semler-cég,  
hogy mindenkor vásárlói érdekeit  
tartja szem előtt, mely egyuttal a  
cég üzleti elve is Olvasóközön...  
ségünk ismételt figyelmébe ajánl...  
juk e céget, amely 1850. óta a  
vásárlók ezreit elégitette ki.

— **Ha Budapestre utazik**  
okvetlen nézze meg a „Papagáj”  
világvárosi szórakozóhelyet (VII.,  
Erzsébet körut 33.) hol 10 1/2 órá...  
tól 1-ig elsőrendű kabaré, variété  
és tánc műsor mulattatja a közön...  
séget. **Oláh György Mihály** igaz...  
gató minden hónapban más attrak...  
ciókat szerepeltet e közkedvelt  
színházban, hol kellemes, vidám  
hangulatban és **polgári, éttermi**  
**árak** mellett tölti mindenki az estét.

— **Betörések.** Frischmann  
Vilmos sátoraljai helyi fűszerke...  
reskedő Kossuth Lajos utcai üzle...  
tében ismeretlen tettes az udvari  
ajtón át besurrant és 25—30 P  
készpénzt és 40—50 pengő értékű  
árut ellopott. A rendőrség megin...

**BIZTOS**  
**GYORS, ENYHE**  
**DARMO**  
**CSOKOLÁDÉS**  
**HASHAJTÓ**

ditotta a nyomozást. — Miskolc...  
ról jelentik: A Rudolf-laktanyában  
szombat délelőtt bejelentette a  
kincstári kasszát kezelő százados,  
hogy a kasszát szombatira virradó  
éjjel teljesen kirabolták.

— **Ne az arcod verejté-**  
**kével,** de fáradtság nélkül, **Radion-**  
nal mossál. Tiszta ruhát mosás  
nélkül! Ez a jelszó. Az új, mesés  
mosószer, a **Radion** magától mos,  
időt és munkát takarít meg. Amel...  
lett kiméli is a ruhát, mert feles...  
legessé teszi a kefélest és sulyko...  
lást. Vegyen még ma egy cso...  
maggal — próbára.

— **A Népkönyha javára**  
1927 évi szept. 18-án rendezett  
ünnepély pénzbeli adományainak  
folytatólagos elszámolása: Lakos  
Ferencné, Prihoda Józsefné, Dom...  
ján Elekne, Lindberger Istvánné,  
Bobkó Sándorné, Adriányi Béláné,  
özv. Szombathyné, Báró százados,  
Görgey Lászlóné, Kucsera Irén,  
Steindler Herman, Hrabéczy Kál...  
mán, Klein Jakab 2—2 P. Báró  
Vay Miklós 1.80 P, özv. Hornyai...  
né 1.50 P, Schwarczbart Lipót,  
Weisz Emil, N. N., Klein Kálmán,  
Weisz Lipót, Goralszkyne, Bárczy  
Miklósné, dr. Safirné, Blumenfeld  
Adolfné, Pesthi Gézáné, N. N.,  
Zvolenszkyne, Kenesseyne, Hege...  
düs Miklósné, Brünner Lajos és  
N. N. 1—1 P. Beregszásy István  
3 P. (Folytatjuk.)

— **Anyá és csecsemő** fe...  
hérneműjét **Radion** mosószerrel  
mossa. Higienikus, gyors, kényel...  
mes mosás. Dörzsölő munka nél...  
kül hófehér fehérnemű. Klórmen...  
tes és a fehérneműt nem rongálja.

— **Láthatatlan emberek**  
**kalandozásai** Wells világhírű  
regénye elevenedik meg abban  
az illusztris szenzációban, ami  
egy héten keresztül foglalkoztatja  
a magyar közönséget. Wells re...  
gényének főalakja láthatatlan, a  
teste teljesen állászó és csak a  
ruhái látszanak rajta. Őt ilyen  
láthatatlan fejű kiváló művész fo...  
tografiját találja meg az olvasó  
a Színházi Élet legújabb számá...  
ban. A közönség feladata kitalálni,  
kit ábrázolnak a fejnélküli foto...  
rafiák. A Színházi Élet e heti szá...  
ma bejelenti nagyszabású gyer...  
mekszépségszereplőnek kezdetét,  
felfedezi Dante Poklának első  
magyar fordítását. Szép Ernő,  
Szász Zoltán, Lakatos László,  
Harsányi Zsolt ragyogó cikkein  
kívül közli a lap Farkas Imre lelki  
klinikáját és regényét, Bus Fekete  
László sportregényét, gyönyörű ké...  
peket közöl a budapesti és kül...  
földi színházak bemutatóiról, a  
Mersz-e Mary szenzációs táncszá...  
mairól egy színésznaplójából,  
Dolly Sistese párizsi otthonából.  
Kotta, grafologia, vicclap, külföldi  
humor, élő képrejtvény, mozi, zene,  
divat, sport, vidéki, autó és gra...  
mofon rovatok vannak a Színházi  
Élet legújabb számában, amely  
a remek illusztrációkból álló szí...  
nes mellékleten kívül ismét egy  
meglepetéssel szolgál olvasóinak,  
ugyanis minden héten külön 32  
oldalas regénymellékletet ad A  
Színházi Élet e heti számának  
darabmelléklete az ideai szemé...  
nagyobb szindarabsikere: a Bro...  
adway. A lap egyes számának ára  
1 pengő, előfizetés negyed évre  
10 pengő. Kiadóhivatal: Erzsébet...  
körut 29.

— **Játék és kézimunka-**  
**vásár.** A helybeli Leány Mária  
Kongregáció a Szociális Misszió  
Társulattal karöltve december 1-én  
jótékony célra játék és kézimunka  
vásárt nyit meg a Kat. Olvasó...  
körben.

— **Ideges embereknél és**  
**lelkibetegeknél** az enyhe ter...  
mészetes „**Ferenc József**” keserű...  
viz jó emésztést, tiszta fejet és  
nyugodt alvást teremt. Világhírű  
ideg orvosok véleménye alapján a  
**Ferenc József** viz használata  
az agy és a gerincvelő súlyos  
megbetegedéseinek is kiválóan ajánl...  
ható. Kapható gyógyszerárakban,  
drogériákban és fűszerüzletekben.

— **A nagy szüret** a címe  
annak a nagy háborus filmnek, a  
melynek főszerepét Dolores del  
Rio alakítja. Kedden és szerdán  
mutatja be a Városi Mozi.

— **Fővárosba utazó olva-**  
**sóinknak** páratlan kedvezményt  
nyújt a Keleti pályaudvarral szem...  
ben lévő, elsőrangú Park szálloda,  
amennyiben a szobák árából 20  
százalék, az éttermi árakból pedig  
10 százalék engedményt ad a  
legutóbbi előfizetési nyugta fel...  
mutatása ellenében. Egyben fel...  
hívjuk a Park szállodának lapunk  
más helyén olvasható hirdetésére  
olvasóink szives figyelmét.



**Anyukám!**

**Jaj de finom és szép ez a kuglóf!**  
**Természetes, hisz Dr. OETKER-**  
**féle sütőporral** készült.

A 127 receptet tartalmazó könyvet kivá...  
natra ingyen és bérmentve küldi:  
**Dr. A. OETKER,** Budapest,  
VIII., Conti ucca 25. szám. 2

**BUDAPESTRE UTAZIK?!**

**20% engedményt** kap  
mint ezen lap előfizetője  
olcsó szoba-árainkból,  
**10% engedményt** kap  
olcsó éttermi árainkból,  
(Kitűnő házi konyha.)  
**5 pengőt megtakarít**  
autótaxi költségét, mert gyalog át...  
jöhét egy perc alatt a pályaudvarról  
**Otthon érzi magát!**  
jól fűtött szobáinkban.  
Elsőrendű kiszolgálás, szigoruan  
családi jelleg  
**saját érdeke** —  
ezen előnyök folytán, hogy okvetlen  
nálunk szálljon meg.

**Grand Hotel**  
**Park Nagyszálló**  
Budapest, VIII. Baross-tér 10  
a Keleti pályaudvar érkezési  
oldalával szemben.

**Ne dobja el**

az üres cipőkrém dobozokat,  
**mert ingyen kap**  
**1 tele doboz**  
eredeti angol recept alapján  
készült

**„VESTA”**  
**CIPŐKRÉMET**

6 üres „Vesta” dobozért  
ott, ahol azokat vásárolta.

**KAPHATÓ**  
**Sátoraljai helyen:**  
Weisz Margit, Domokos Fe...  
renc, Frischmann Ernő, özv.  
Czellár Jánosné, Fried Zoltán,  
Herschkovits L. és Tsa, Katz  
Dávid, Lefkovits Jakab, Per...  
stein Ignác, Rein Lajos, Schön...  
stein József, Weinberger Már...  
ton, Weinstock Zsigmond,  
Weisz Sámuel, Taub Gyula és  
Adler Henrikné kereskedésében.

**Sárospatakon:**  
Gottesmann Kálmán, Gotes...  
mann Lipót, Adler Emánuel,  
Hangya Fogy. Szöv., Lieber...  
mann Bernát, Markovits Mór,  
Markovits Adolf, Moskovits  
Ignác, Pavletits György, Neu...  
mann Mór és Schattin Simon  
kereskedésében.

A tokaji kir. járásbírósg mint  
telekkönyvi hatóság.

Tk. 2891/1927. szám.

**Árverési hirdetmény-kivonat.**

A Tokajvidéki Hitelbank végre...  
hajtatónak ifj. Ender Gusztáv és  
özv. Szabó Józsefné végrehajtást  
szennedők ellen indított végrehaj...  
tási ügyében a telekkönyvi ható...  
ság a végrehajtási árverést 4400  
pengő tökekövetelés és járuléka...  
behajtása végett a tokaji kir. já...  
rásbírósg területén levő, Olasz...  
liszka községben fekvő s az olasz...  
liszka 1784 sz. tkvi betétben A. I.  
1—2. sorsz. 61. és 62. hrsz. alatt  
felvett 32. ö. i. sz. ház és kertből  
özv. Szabó Józsefné sz. Ender  
Emilia nevében álló 1/2 részre az  
5000 pengőben ezennel megállap...  
ított kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést **1927. évi novem-**  
**ber 22. napján d. e. 10 órakor**  
Olaszliszka község házánál fogják  
megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlan  
a kikiáltási ár kétharmadánál ala...  
csonyabb áron nem adható el.

Az árverelni szándékozók köte...  
lesek bánatpénzzel a kikiáltási ár  
10%-át készpénzben, vagy az  
1881: LX. t.-c. 42. §-ában meg...  
határozott árfolyammal számított  
óvadékképes értékpapirosban a  
kiküldöttnek letenni, vagy a bánat...  
pénznek előleges bírói letétbe he...  
lyezéséről kiállított letéti elismer...  
vényt a kiküldöttnek átadni és az  
árverési feltételeket aláírni (1881:  
LX. t.-c. 147., 150., 170. §§:  
1908: XL. t.-c. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási  
árnál magasabb ígéretet tett, ha  
többet ígérni senki sem akar, kö...  
teles nyomban a kikiáltási ár szá...  
zaléka szerint megállapított bánat...  
pénzt az általa ígért ár ugyanannyi  
százalékaig kiegyenlíteni. (1908:  
XLI. 25. §.)

Tokaj, 1927. évi szept. hó 9. nap...  
ján. **Kaltenbach** sk. tanácselnök.  
A kiadmány hitelül:  
**Károlyi**  
telekkönyvvezető.

# Látta már a könyvpiac legújabb szenzációját? Nézzemeg

az összes helybeli könyvkereskedések  
kirakatát



## Dickens Twist Olivérje

gyönyörű hófehér famentes papíron, aranyozott egész vászonkötésben, a Klasszikus Regénytár nagyszerű fordításában, 488 oldalon, ára

**2.30 P.**

## KITÜNŐ HIRDETÉSI ALKALOM!

Hirdessen az 1928 évi

## ZEMPLÉN NAPTÁRÁBAN

Egy álló esztendeig szolgálja hirdetése  
üzleti érdekeit

Hirdetéseket fölvesz a Zemplén kiadóhivatala  
Vármegyeháza II. udva.

## Az Első Sátoraljaujhelyi Hordógyár

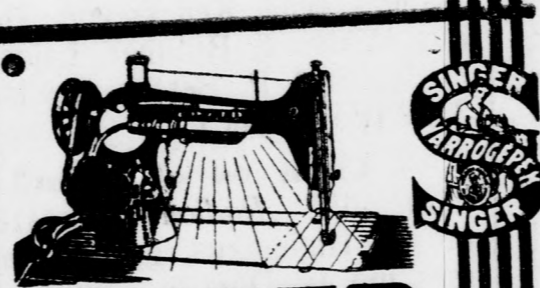
DEUTSCH BLUM ÉS TÁRSAI

<b>Hordóüzemében</b>	<b>Faárugyárában</b>	<b>Fakereskedésében</b>
mindentéle nagyságu hordók, szüretelő és pinceedények, zsiros- és csomagoló hordók leggondosabb kivitelben és legelőnyösebben beszerezhetők.	Mindennemű asztalos munka, butor, épület munka; ajtók, ablakok, berendezések	Faragott fa, rud, deszka, lé, zsindey, cserép, pala, saját előállításu hajópadló, t u z i f a
Telefonszám: 2.		

## A PERPETUUM ÉS KALOR

legjobb magyar  
folytonégő kályhák  
kaphatók  
**BEHYNA TESTVÉREK**  
vaskereskedésében, Sátoraljaujhely

— **Meghívó.** A Sátoraljaujhelyi Általános Temetkezési Egylet tagjait f. évi nov. 19-én d. u. 5 órakor a Nyulkert vendéglő udvari helyiségében tartandó rendkívüli közgyűlésre ezennel meghívja az elnökség. — A közgyűlés tárgyai: Az alapszabályok értelmében a „Kegyelet” temetkezési vállalat sátoraljaujhelyi bej. céggel megkötött szerződés jóváhagyása, megüresedett tisztviselői állások betöltése, számvizsgáló bizottság megválasztása s a közgyűlés napjáig beérkező tárgyak.



**SINGER**  
varrógépek  
rég bevált jó minőségben  
Kedvező  
fizetési feltételek  
**SINGER VARRÓGÉP**  
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG  
Sátoraljaujhely  
Rákóczi ucca 19

**Butorok legolcsóbban**  
részletfizetésre is **REKORDBUTOR**  
B u d a p e s t, VIII., Baross ucca 34.  
(Klinikával szemben)

## NEUMANN ÉS SCHWARZ

BUDAPEST, IV., BÉCSI U. 1.

**Speciális  
ujdonságok  
női ruhadiszekben**

Mindennemű himzés, diszsinór, rojt, gomb, csatt, csipkevolant, ruha és fehérműcsipke, gyöngy és flitterdiszek, függönytüllők, ruha és butorpaszományok.

Rendeléseket postafordultával intézünk el.

## HUTKAI JÓZSEF

faesztergályos  
Sátoraljaujhely, Völgy ucca 6  
(Vámörségi laktanya mellett.)

ELVÁLLAL: Borostyán, tajték, elefántesont, szaru, kaucuk, celluloid, egonit, fiber, gumi, fa disz és műesztergályos munkákat. Továbbá belső butorzati disztárgyakat és gyermekjátékárú készítését, ugy-szintén **kerekcsuszolyok** újonnan készítését és javítását.

A gazdaközönség és cséplőgéptulajdonosok figyelmébe!

## Sátoraljaujhelyen, a Fő ucca 28 sz. alatt megnyílt Wirtschaftler és Társai

gazdasági gép- és műszaki cikkek üzlete  
Állandó raktáron: Gőz-, motor- és traktor cséplőkészletek, gazdasági gépek, malomberendezések, kombinált műtrágyaszóró, vetőgépek, ugy belföldi mint eredeti amerikai gép, motor és autó gépolajok. — Gyári lerakat vízmentes kazalozó, cséplőgép ponyvák és zsákokban stb

Értesítjük a m. t. közönséget, hogy **Klein Miksa** a közismert szaktekintély a cégnek belföldi, kinek több évtizedes szakmai belső működése biztosítja a legpontosabb és szakszerű kiszolgálásra. Telefon: 97.

## URADALMAK, ERDŐHIVATALOK ÉS MÉRNÖKÖK figyelmébe!

Ajánlom, hogy üzletemet műszaki cikkekkel és felszerelésekkel bővíttem ki.

**Kiváló külföldi árak!**

Logarlécek  
Lépték mérők  
Állítható ébenfa vonalzó  
Celluloid háromszögek  
Mérnöki finom tuskihuzók ébenfa nyéllel!  
Színes tusok minden színben

**Nagy választék!**

Térképmérők  
Térképmérő óraszerkezettel  
Nullkörzők  
Prázisions-körzők uj ezüstsől  
Mérnöki színes és pastell-írók  
Angol rajztollak

**Szolid árak!**

Pauspapirok  
Rajzpapirok  
Pausvásznak  
Milliméterpapirok  
Vázlatrajzpapirok  
Negatív és pozitív másoló papirok!

Valódi arany töltőtollak!

Térképtáskák!

Írógépek!

Írógép-szállagok!

Írógépindigók!

Írógép-papirok!

Egyedüli  
raktár:

**Szabó Pál**

könyv-, zenemű- és  
papírkereskedésében

Sátoraljaujhely.

Telefonszám 126